

# Ενημερωτικό δελτίο Επίδομα τέκνου (Kindergeld)

## Περιεχόμενα

1.	Ποιος λαμβάνει επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	3
2.	Τι θα πρέπει να ανακοινώσετε ως δικαιούχος επιδόματος τέκνου (Kindergeld) στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) και πότε; .....	4
3.	Για ποια τέκνα μπορούμε να λάβουμε επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	6
4.	Ποιες πρόσθετες προϋποθέσεις πρέπει να πληρούν τέκνα άνω των 18 ετών ; .....	6
4.1	Τέκνα σε επαγγελματική κατάρτιση .....	6
4.2	Τέκνα δίχως θέση εργασίας .....	7
4.3	Τέκνα δίχως θέση επαγγελματικής κατάρτισης .....	7
4.4	Συμμετοχή των τέκνων σε ένα εθελοντικό, κοινωνικό ή οικολογικό έτος, στην ομοσπονδιακή εθελοντική εργασία ή σε μια άλλη ρυθμισμένη εθελοντική εργασία .....	8
4.5	Παύση του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σε περίπτωση αποπεράτωσης της πρώτης επαγγελματικής κατάρτισης και βιοποριστικής δραστηριότητας που ζημιώνει το δικαίωμα .....	8
4.6	Τέκνα με αναπηρία .....	9
5.	Πόσο είναι το επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	10
6.	Τι είναι ένα μετρήσιμο τέκνο (Zählkind); .....	11
7.	Ποιος λαμβάνει το επίδομα τέκνου (Kindergeld), σε περίπτωση που περισσότερα πρόσωπα είναι δικαιούχοι; .....	11
8.	Ποιες παροχές αποκλείουν ολικώς ή μερικώς την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld); .....	12
9.	Πότε ξεκινά και πότε λήγει το δικαίωμά σας για τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld); .....	12
10.	Τι θα πρέπει να πράξετε, για να λάβετε το επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	13
11.	Ποια αποδεικτικά πρέπει να προσκομίσετε; .....	13
12.	Πως θα σας καταβληθεί το επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	15
12.1	Πληρωμή του Οικογενειακού Ταμείου (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) .....	15
12.2	Ιδιαιτερότητες για μέλη της δημόσιας υπηρεσίας .....	15
13.	Σε ποιο περίπτωση θα πρέπει το επίδομα τέκνου (Kindergeld) να καταβληθεί σε άλλο πρόσωπο ή σε μία υπηρεσία; .....	16
14.	Σε ποιο περίπτωση προστατεύεται το επίδομα τέκνου (Kindergeld) που βρίσκεται στο λογαριασμό μου; .....	16
15.	Πως θα ενημερωθείτε σχετικά με την απόφαση του Οικογενειακού σας Ταμείου (Familienkasse); .....	16
16.	Τι μπορείτε να πράξετε κατά της απόφασης; .....	16
17.	Σε ποια περίπτωση θα πρέπει να επιστρέψετε το επίδομα τέκνου (Kindergeld); .....	17
18.	Πότε ελέγχεται το δικαίωμά σας για χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld); .....	17
19.	Πως προστατεύονται τα προσωπικά σας δεδομένα; .....	18

## Σχετικά με το παρόν ενημερωτικό δελτίο

Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται για την φορολογική απαλλαγή του γονικού εισοδήματος στο ύψος του ελάχιστου ορίου συντήρησης ενός τέκνου.

Το ελάχιστο όριο συντήρησης περιλαμβάνει και την ανάγκη φροντίδας και ανατροφής ή κατάρτισης του τέκνου. Εφόσον το επίδομα τέκνου (Kindergeld) δεν είναι απαραίτητο γι' αυτό, εξυπηρετεί την υποστήριξη της οικογένειας. Κατά το τρέχον ημερολογιακό έτος το επίδομα τέκνου (Kindergeld) θα σας καταβληθεί αρχικά μηνιαίως. Ως προς την φορολογητέα βάση εισοδήματος των γονέων, η εφορία ελέγχει εκ των υστέρων, εάν το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) επιφέρει την επιβεβλημένη φορολογική απαλλαγή. Σε αντίθετη περίπτωση, τα αφορολόγητα ποσά αφαιρούνται και το επίδομα τέκνου (Kindergeld) που δικαιούται συμψηφίζεται με την φορολογική υποχρέωση. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση που δεν αιτήθηκε επίδομα τέκνου (Kindergeld).

Το παρόν ενημερωτικό δελτίο θα σας δώσει μία γενική εικόνα σχετικά με το ουσιώδες περιεχόμενο των νόμιμων ρυθμίσεων για το επίδομα τέκνου (Kindergeld). Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά, ώστε να γνωρίζετε τα δικαιώματά σας και τις υποχρεώσεις σας.

**Το ενημερωτικό δελτίο δεν μπορεί να αναφέρεται σε κάθε λεπτομέρεια.**

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στο ιντερνέτ στη διεύθυνση:

[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) ή [www.bzst.de](http://www.bzst.de)

Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) θα είναι στη διάθεσή σας να σας δώσει πληροφορίες και τηλεφωνικώς, κάθε εβδομάδα, από Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 π.μ. με 6 μ.μ., Ο αριθμός του τηλεφώνου εξυπηρέτησης του Οικογενειακού Ταμείου (Familienkasse) είναι:

**0800 4 5555 30** (Η κλήση για σας είναι δωρεάν.)

Κλήσεις από το εξωτερικό είναι δυνατές στον ακόλουθο αριθμό τηλεφώνου:

**0049 911 1203 1010** (Η κλήση είναι χρεωτέα.)

Ανακοινώσεις σχετικά με την ημερομηνία πληρωμής του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) και της προσαύξησης λόγω τέκνων (Kinderzuschlag), μπορείτε να λάβετε όλο το εικοσιτετράωρο, στον αριθμό κλήσης:

**0800 4 5555 33** (Η κλήση για σας είναι δωρεάν.)

Παρακαλούμε, σε περίπτωση τηλεφωνικών ερωτήσεων, να έχετε πάντοτε έτοιμο τον αριθμό επιδόματος τέκνου (Kindergeldnummer)!

## Υπόδειξη σχετικά με την προσαύξηση λόγω τέκνων (Kinderzuschlag)

Οι γονείς έχουν δικαίωμα χορήγησης προσαύξησης λόγω τέκνων (Kinderzuschlag) για τα άγαμα τέκνα, σε ηλικία κάτω των 25 ετών, που μένουν στο νοικοκυριό τους, όταν

- ➔ για τα τέκνα αυτά καταβάλλεται επίδομα τέκνου (Kindergeld),
- ➔ τα μηνιαία έσοδα των γονέων καταλαμβάνουν το ελάχιστο όριο εισοδήματος,
- ➔ το εισόδημα και η περιουσία που πρέπει να ληφθούν υπόψη, δεν υπερβαίνουν το μέγιστο όριο εισοδήματος και
- ➔ η ανάγκη της οικογένειας, καλύπτεται με την καταβολή της προσαύξησης λόγω τέκνων (Kinderzuschlag) και για το λόγο αυτό δεν υφίσταται δικαίωμα χορήγησης επιδόματος ανεργίας II (Arbeitslosengeld)/ κοινωνικού επιδόματος (Sozialgeld).

Η προσαύξηση λόγω τέκνων (Kinderzuschlag) είναι μία κοινωνική παροχή και χορηγείται **αποκλειστικά από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit)**. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό θα βρείτε στο ενημερωτικό δελτίο προσαύξησης λόγω τέκνων (Kinderzuschlag) και στο ιντερνέτ στη διεύθυνση: [www.kinderzuschlag.de](http://www.kinderzuschlag.de).

## 1. Ποιος λαμβάνει επίδομα τέκνου (Kindergeld);

Γερμανοί υπήκοοι λαμβάνουν σύμφωνα με το νόμο περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz) κατά βάση επίδομα τέκνου (Kindergeld), εφόσον έχουν στη Γερμανία την κατοικία τους ή τη συνήθη διαμονή τους.

Αλλοδαποί υπήκοοι που κατοικούν στη Γερμανία, μπορούν να λάβουν επίδομα τέκνου (Kindergeld), αν είναι κάτοχοι έγκυρης άδειας διαμονής αορίστου διαρκείας. Όρισμένοι τίτλοι παραμονής μπορούν επίσης να θεμελιώσουν δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld).

Υπήκοοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union) που κατοικούν στη Γερμανία και έχουν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας καθώς και υπήκοοι του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum), των οποίων το νομικό καθεστώς έχει ρυθμιστεί από το νόμο για τη γενική ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της Ένωσης (Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern), (Βέλγιο, Βουλγαρία, Δανία, Ισλανδία, Φινλανδία, Γαλλία, Ελλάδα, Μεγάλη Βρετανία\*, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κροατία, Λετονία, Λιχτενστάιν, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Νορβηγία, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σουηδία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Τσεχική Δημοκρατία, Ουγγαρία και Κύπρος) και υπήκοοι της Ελβετίας μπορούν να λάβουν επίδομα τέκνου (Kindergeld) ανεξάρτητα από το αν είναι κάτοχοι άδειας διαμονής αορίστου διάρκειας (Niederlassungserlaubnis) ή άδειας διαμονής (Aufenthaltserlaubnis).

*\* κατά περίπτωση, θα ισχύουν ειδικοί κανόνες από τη στιγμή που η Μεγάλη Βρετανία θα εγκαταλείψει την ΕΕ*

Για εργαζόμενους του εξωτερικού, κυρίως της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), ισχύουν ειδικές ρυθμίσεις και υποχρεώσεις ανακοίνωσης (βλ. αρ. 2). Περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ'αυτό μπορείτε να αντλήσετε από το «Ενημερωτικό δελτίο για το επίδομα τέκνου σε διασυνοριακές περιπτώσεις („Merkblatt über Kindergeld in grenzüberschreitenden Fällen) (Ευρωπαϊκή Ένωση (Europäische Union), Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος (Europäischer Wirtschaftsraum) και Ελβετία)», το οποίο μπορείτε να το κατεβάσετε από το ιντερνέτ στη διεύθυνση [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) ή κατόπιν επιθυμίας μπορεί να σας αποσταλεί από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse).

Πρόσωπα, που κατοικούν στο εξωτερικό, ωστόσο είναι στη Γερμανία είτε απεριόριστα υποκείμενοι σε φορολόγηση εισοδήματος είτε τυγχάνουν ανάλογης μεταχείρισης, λαμβάνουν επίσης επίδομα τέκνου (Kindergeld). Πρόσωπα, που ζουν σε κάποιο άλλο κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή στην Ελβετία και εργάζονται στη Γερμανία, μπορούν να έχουν δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο περί οικογενειακού επιδόματος (Bundeskindergeldgesetz).

Το ίδιο ισχύει και για τους υπηκόους των κρατών Αλγερία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κόσοβο, Μαρόκο, Μαυροβούνιο, Σερβία, Τυνησία και Τουρκία, με βάση τις εκάστοτε διακρατικές ή διακυβερνητικές συμφωνίες, όταν θεωρούνται στη Γερμανία ως εργαζόμενοι με την έννοια της εκάστοτε συμφωνίας.

Αμετάκλητα αναγνωρισμένοι πρόσφυγες και δικαιούχοι ασύλου μπορούν να λάβουν επίσης επίδομα τέκνου (Kindergeld).

Προϋπόθεση για το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) είναι, να αναγνωριστεί ο δικαιούχος από τον αριθμό φορολογικού μητρώου που του έχει αποδοθεί. Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) αναζητά αυτόν τον αριθμό αυτεπάγγελτα ή τον ζητά από τον Δικαιούχο.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ'αυτό σας παρέχονται από το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse).

Όποιος κατοικεί στο εξωτερικό και δεν είναι στη Γερμανία απεριόριστα υποκείμενος σε φορολόγηση εισοδήματος, μπορεί να λάβει επίδομα τέκνου (Kindergeld) ως κοινωνική παροχή σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο περί οικογενειακού επιδόματος (Bundeskindergeldgesetz), όταν

- ➔ βρίσκεται σε σχέση υποχρεωτικής ασφάλισης με την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) ή
- ➔ συμμετέχει σε αναπτυξιακό πρόγραμμα σε αναπτυσσόμενη χώρα ή είναι ιεραπόστολος ή
- ➔ ως υπάλληλος του έχει ανατεθεί δραστηριότητα σε ίδρυμα που βρίσκεται εκτός Γερμανίας ή
- ➔ ως σύζυγος ή σύντροφος του βίου ενός μέλους στρατεύματος του NATO ζει στη Γερμανία και κατέχει την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους της Ε.Ε./Ε.Ο.Χ (ΕΥ/ΕΥΡ) ή
- ➔ απασχολείται ή είναι ελεύθερος επαγγελματίας στη Γερμανία ή λαμβάνει σύνταξη σύμφωνα με γερμανικές νομοθετικές διατάξεις και ζει σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή στην Ελβετία.

Σε περίπτωση που ο ένας γονέας έχει δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σύμφωνα με το νόμο περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz) και ο άλλος γονέας σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο περί οικογενειακού επιδόματος (Bundeskindergeldgesetz), προηγείται το δικαίωμα σύμφωνα με το νόμο περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz).

## **2. Τι θα πρέπει να ανακοινώσετε ως δικαιούχος επιδόματος τέκνου (Kindergeld) στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) και πότε;**

Σε περίπτωση που υποβάλατε αίτηση για χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld), είστε υποχρεωμένος σύμφωνα με το άρθρο 68 παρ. 1 του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz), να ανακοινώσετε στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) **άμεσα**, όλες τις μεταβολές στις σχέσεις σας και αυτές των τέκνων σας, που είναι σημαντικές για το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) ή για αυτές για τις οποίες έχουν δοθεί ήδη δηλώσεις. Δεν αρκούν ανακοινώσεις σε άλλες υπηρεσίες (π.χ. στην κοινοτική διοίκηση (Gemeindevverwaltung), στην Υπηρεσία καταχώρησης κατοίκων (Einwohnermeldeamt) ή στην εφορία (Finanzamt)), σε κάποια άλλη υπηρεσία της Υπηρεσίας Απασχόλησης (Agentur für Arbeit) ή στην υπηρεσία αμοιβών του εργοδότη ή του εντολέα σας.

Τις μεταβολές θα πρέπει να τις ανακοινώσετε και όταν δεδομένα τα οποία είναι σημαντικά για την λήψη απόφασης, διαβιβάστηκαν μέχρι πρότινος, όχι από εσάς, αλλά από το τέκνο σας στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) ή δεν έχει ληφθεί ακόμα απόφαση σχετικά με την αίτησή σας. Αυτό ισχύει και για τις μεταβολές αυτές, που σας έγιναν γνωστές μόνο μετά το τέλος της χορήγησης του επιδόματος τέκνου (Kindergeld), όταν μπορούν να επηρεάσουν αναδρομικά το δικαίωμά σας για τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld).

Θα πρέπει να ανακοινώσετε μεταβολές και όταν λαμβάνετε κοινωνικές παροχές, στις οποίες συνυπολογίζεται το επίδομα τέκνου (Kindergeld). Στην περίπτωση απαίτησης επιστροφής του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) δεν πληρώνονται εκ των υστέρων οι κοινωνικές παροχές για περασμένους μήνες.

Η **παραβίαση** των υποχρεώσεων συνεργασίας μπορεί να συνιστά **αξιόποινη πράξη ή πταίσμα**, η οποία τιμωρείται.

Παρακαλούμε να απευθύνετε τις αιτήσεις και ανακοινώσεις σας απευθείας στο αρμόδιο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse). Εφόσον είναι αρμόδιο κάποιο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit), παρακαλούμε να **μην** αποστείλετε τα έγγραφα στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία (Bundesagentur) της Νυρεμβέργης, γιατί αυτό μπορεί να οδηγήσει σε καθυστερήσεις.

Για τα περισσότερα μέλη της **δημόσιας υπηρεσίας**, κατά κανόνα δεν είναι αρμόδιο το Οικογενειακό Ταμείο της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης αλλά άλλο Οικογενειακό Ταμείο (βλ. παρ. 12.2).

Για τις ανακοινώσεις σας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το έντυπο «Ανακοίνωση μεταβολών» (Veränderungsmitteilung). Αυτό θα το λάβετε από το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse).

Την ανακοίνωση μεταβολών μπορείτε να την βρείτε και στο ιντερνέτ στη διεύθυνση:

[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) ή [www.bzst.de](http://www.bzst.de)

### **Πρέπει να ενημερώσετε αμέσως το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) κυρίως όταν**

- ➔ αναλάβετε κάποια απασχόληση σε δημόσια υπηρεσία για πιθανόν περισσότερους από έξι μήνες,
- ➔ κάποιος άλλος δικαιούχος αιτηθεί από τον δικό του δημοσίου- δικαίου εργοδότη ή εντολέα, τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld) για το τέκνο σας,
- ➔ εσείς ή κάποιος άλλος δικαιούχος αναλάβετε μία απασχόληση στο εξωτερικό,
- ➔ εσείς ή κάποιος άλλος δικαιούχος αποσταλείτε από τον εγχώριο εργοδότη για απασχόληση στο εξωτερικό,
- ➔ εσείς, κάποιος άλλος δικαιούχος ή ένα από τα τέκνα σας, μεταβείτε στο εξωτερικό (εξαιρούνται οι παραμονές διακοπών),
- ➔ εσείς ή κάποιο άλλο πρόσωπο λαμβάνετε για ένα τέκνο, κάποια άλλη παροχή σχετική με το τέκνο (π. χ. οικογενειακές παροχές του εξωτερικού, βλέπε και αρ. 8),
- ➔ εσείς και ο άλλος γονέας (π.χ. ο σύζυγός σας) χωρίσετε οριστικά,
- ➔ εσείς ή ένα τέκνο εγκαταλείψετε το μέχρι πρότινος νοικοκυριό σας,
- ➔ ένα τέκνο κηρυχθεί αγνοούμενο ή αποβιώσει,
- ➔ αλλάξει η διεύθυνσή σας ή ο δηλωμένος τραπεζικός σύνδεσμος.

### **Εάν λαμβάνετε για ένα τέκνο άνω των 18. ετών επίδομα τέκνου (Kindergeld), θα πρέπει μεταξύ άλλων να ειδοποιήσετε αμέσως το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse), όταν το τέκνο**

- ➔ έχει ήδη ολοκληρώσει μία πρώτη επαγγελματική κατάρτιση ή μία πρώτη φοίτηση και αναλαμβάνει κάποια βιοποριστική δραστηριότητα (αυτό δεν ισχύει για τέκνα δίχως θέση εργασίας και τέκνα με αναπηρία, βλέπε και υπ' αρ. 4.2 ή 4.6),
- ➔ αλλάξει, ολοκληρώσει ή διακόψει την σχολική ή επαγγελματική του εκπαίδευση ή τη φοίτησή του, (αυτό ισχύει και όταν ένα τέκνο, που παρά την υφιστάμενη εγγραφή πάρει άδεια από τη φοίτηση ή απαλλαγεί από τα υποχρεωτικά μαθήματα),
- ➔ έχει σκοπό να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν αίτηση για μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης (σε αυτήν την περίπτωση απαιτείται δήλωση του τέκνου),
- ➔ ξεκινά την εθελοντική στρατιωτική θητεία,
- ➔ μέχρι πρόσφατα αναζητούσε εργασία ή δεν είχε κάποια θέση επαγγελματικής κατάρτισης και τώρα αναλαμβάνει κάποια σχολική ή επαγγελματική κατάρτιση, κάποια φοίτηση ή βιοποριστική δραστηριότητα,
- ➔ είναι έγκυος και ξεκινά η προστατευτική προθεσμία μητρότητας.

Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) αναγνωρίζει δηλώσεις βούλησης από εσάς ή το τέκνο σας από τη στιγμή της παραλαβής της αίτησης.

Όταν ανακοινώσετε στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) μεταβολές καθυστερημένα ή καθόλου, θα πρέπει να επιστρέψετε το επίδομα τέκνου (Kindergeld) που ενδεχομένως σας καταβλήθηκε αχρεωστήτως. Επιπρόσθετα θα πρέπει να περιμένετε και κάποια χρηματική ποινή ή και ποινική δίωξη.

Σε περίπτωση που δε γνωρίζετε ακριβώς εάν κάποια μεταβολή επηρεάζει το δικαίωμά σας για την χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld), παρακαλούμε να ρωτήσετε το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse).

### 3. Για ποια τέκνα μπορούμε να λάβουμε επίδομα τέκνου (Kindergeld);

Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται για τέκνα – ανεξάρτητα από την υπηκοότητά τους –, που έχουν στη Γερμανία την κατοικία τους ή τη συνήθη διαμονή τους. Το ίδιο ισχύει και σε περιπτώσεις που τα τέκνα ζουν σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union) ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή στην Ελβετία.

Λαμβάνονται υπόψη:

- ➔ Τα τέκνα που έχουν στον πρώτο βαθμό συγγένεια με τον αιτούντα, συμπεριλαμβανομένων θετών τέκνων,
- ➔ Τα τέκνα του συζύγου (θετά τέκνα), τέκνα του καταχωρημένου συντρόφου του βίου και εγγόνια, τα οποία ο αιτών δέχτηκε στο νοικοκυριό του,
- ➔ Τα κηδεμονευόμενα τέκνα, εάν πληρούνται οι νόμιμες προϋποθέσεις. Επιπλέον ο αιτών θα πρέπει να συνδέεται κυρίως μαζί τους με έναν παρόμοιο με την οικογένεια μεγάλης διάρκειας δεσμό και δεν τα δέχτηκε στο νοικοκυριό του για κερδοσκοπικούς σκοπούς. Τα κηδεμονευόμενα τέκνα θα πρέπει να ανήκουν στην οικογένεια όπως τα φυσικά του τέκνα; δεν θα πρέπει πλέον να υφίσταται μία σχέση προστασίας και φροντίδας με τους βιολογικούς γονείς.

Τα αδέρφια που έχουν γίνει δεκτά στο νοικοκυριό, δικαιούνται χορήγηση επιδόματος τεκνού (Kindergeld), μόνον αν μπορούν να ληφθούν υπόψη ως κηδεμονευόμενα τέκνα.

Ένα τέκνο θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτό στο νοικοκυριό, όταν ζει συνεχώς στην κοινή οικογενειακή οικία του αιτούντος και συντηρείται και περιθάλπεται εκεί. Επομένως, η απλή δήλωση στην υπηρεσία καταχώρησης δεν αρκεί. Η περίθαλψη με την ημέρα και μόνο κατά τη διάρκεια της εβδομάδας ή η διαδοχική παραμονή στον κηδεμόνα και στους γονείς δεν δικαιολογεί κάποια υποδοχή στο νοικοκυριό. Μία υφιστάμενη υποδοχή στο νοικοκυριό δεν διακόπτεται από προσωρινής, εξωτερικής διαμονής, λόγω εκπαίδευσης ή επαγγελματικής κατάρτισης ή φοίτησης του τέκνου.

Μέχρι την ολοκλήρωση του 18. έτους της ηλικίας καταβάλλεται επίδομα τέκνου (Kindergeld) για όλα τα τέκνα, επιπλέον μόνο υπό ορισμένες πρόσθετες προϋποθέσεις (βλ. αρ. 4).

Αν για ορφανά ή τέκνα, που δεν γνωρίζουν τον τόπο παραμονής των γονέων τους, δεν δικαιούται επίδομα τέκνου (Kindergeld) ένας τρίτος, μπορούν αυτά να αιτηθούν για τον εαυτό τους τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο περί οικογενειακού επιδόματος (Bundeskindergeldgesetz) όπως για το πρώτο τέκνο. Υπάρχει ένα σχετικό ειδικό ενημερωτικό δελτίο, το οποίο μπορείτε να το κατεβάσετε στο [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) στην διεύθυνση [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de). Αποστέλλεται κατόπιν επιθυμίας από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse).

Ένα τέκνο λαμβάνεται υπόψη, κάτω βάση, μόνο αν αναγνωριστεί με τον αριθμό φορολογικού μητρώου που του έχει αποδοθεί. Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) αναζητά αυτόν τον αριθμό αυτεπάγγελτα ή τον ζητά από τον Δικαιούχο.

### 4. Ποιες πρόσθετες προϋποθέσεις πρέπει να πληρούν τέκνα άνω των 18 ετών ;

#### 4.1 Τέκνα σε επαγγελματική κατάρτιση

Για ένα τέκνο άνω των 18 ετών μπορεί μέχρι την συμπλήρωση του **25ου έτους της ηλικίας**, να συνεχίσει την καταβολή επιδόματος τέκνου (Kindergeld), για όσο διάστημα βρίσκεται σε μια επαγγελματική κατάρτιση. Με αυτό εννοείται η κατάρτιση για μελλοντικό επάγγελμα. Τα μέτρα κατάρτισης θα πρέπει να προσανατολίζονται σε ένα συγκεκριμένο επαγγελματικό στόχο και να μεταδίδουν αναγκαίες, χρήσιμες ή ωφέλιμες γνώσεις, ικανότητες και εμπειρίες σχετικά με την εξάσκηση του επιδιωκόμενου επαγγέλματος. Στην κατάρτιση για ένα επάγγελμα ανήκουν και η επίσκεψη σχολών γενικής εκπαίδευσης, η επιχειρησιακή κατάρτιση, μία δευτεροβάθμια κατάρτιση καθώς και η κατάρτιση και για άλλο επάγγελμα. Η καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) λήγει το αργότερο με τη λήξη του σχολικού έτους ή για τέκνα που βρίσκονται σε επιχειρησιακή κατάρτιση ή σε φοίτηση, λήγει τον μήνα, κατά τον οποίο το τέκνο ενημερώθηκε επίσημα και εγγράφως για το συνολικό αποτέλεσμα των τελικών εξετάσεων, ακόμα και αν η σύμβαση κατάρτισης είχε συναφθεί για μεγαλύτερο διάστημα ή το τέκνο παραμένει εγγεγραμμένο, στο ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, μετά τις τελικές εξετάσεις.



Σε περίπτωση που η κατάρτιση διακοπεί μόνο προσωρινά λόγω ασθένειας ή μητρότητας, το επίδομα τέκνου (Kindergeld), συνεχίζεται βασικά να καταβάλλεται. Αυτό όμως δεν ισχύει για διαστήματα διακοπής λόγω φροντίδας τέκνου, μετά την πάροδο των προστατευτικών προθεσμιών μητρότητας (π. χ. γονική άδεια). Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) θα πρέπει να ενημερωθεί γι' αυτό αμέσως.

Επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται και για μία **μεταβατική περίοδο (αναγκαστικό διάλειμμα) έως τέσσερις ημερολογιακούς μήνες** (π. χ. μεταξύ αποπεράτωσης της σχολής και έναρξης της επαγγελματικής εκπαίδευσης ή κάποιας εθελοντικής εργασίας κατά την έννοια του αρ. 4.4).

**Καταβάλλεται για τέκνα άνω των 25 ετών** που βρίσκονται στη σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση, στη φοίτηση ή σε κάποια μεταβατική περίοδο, επίδομα τέκνου (Kindergeld), εφόσον στο παρελθόν

- ➔ έχουν ολοκληρώσει τη νόμιμη στρατιωτική θητεία ή την κοινωνική θητεία,
- ➔ έχουν δεσμευτεί εθελοντικά αντί για τη νόμιμη στρατιωτική θητεία για τη στρατιωτική θητεία για όχι παραπάνω από τρία έτη,
- ➔ έχουν εξασκήσει μια δραστηριότητα, η οποία απαλλάσσει από την νόμιμη στρατιωτική- ή κοινωνική θητεία, ως συνεργάτης σε μια ανθρωπιστικό οργάνωση,

και είχαν αναλάβει αυτήν την θητεία ή δραστηριότητα πριν την 1.7.2011. Ο συνυπολογισμός γίνεται το πολύ για τη διάρκεια της νόμιμης στρατιωτικής- ή κοινωνικής θητείας.

## 4.2 Τέκνα δίχως θέση εργασίας

Ανεξαρτήτως από τις προϋποθέσεις για τη θεμελίωση δικαιώματος που αποσαφηνίστηκαν στον υπ' αρ. 4.5, το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται και για ένα τέκνο άνω των 18 ετών μέχρι την συμπλήρωση του **21ου έτους της ηλικίας**, όταν δεν βρίσκεται σε μια σχέση απασχόλησης και είναι εγγεγραμμένο ως αιτών εργασία σε μια Υπηρεσία Απασχόλησης (Agentur für Arbeit) στη Γερμανία ή σ' ένα κρατικό γραφείο εξεύρεσης εργασίας σε ένα άλλο κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union) και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή στην Ελβετία. Για ένα τέκνο, το οποίο λαμβάνει μόνο επίδομα ανεργίας II (Arbeitslosengeld), δεν υφίσταται δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld). Το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) δεν αποκλείεται από δραστηριότητες ή σσονος σημασίας. Υφίσταται το ήσσον, αν τα μεικτά έσοδα του μηνιαίου μέσου όρου δεν είναι παραπάνω από 450 €.

## 4.3 Τέκνα δίχως θέση επαγγελματικής κατάρτισης

Ένα τέκνο άνω των 18 ετών δικαιούται μέχρι την συμπλήρωση του **25ου έτους της ηλικίας** επίδομα τέκνου (Kindergeld), αν θελει να αναλάβει μία επαγγελματική εκπαίδευση (στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό), την οποία όμως δεν μπορεί να ξεκινήσει ή να συνεχίσει λόγω έλλειψης θέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης. Αυτό ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- ➔ Παρά τις ειλικρινείς προσπάθειες, η αναζήτηση για μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης έχει αποτύχει μέχρι στιγμής. Στην περίπτωση προσπαθειών του ίδιου του τέκνου, αυτές πρέπει να αποδεικνύονται με την υποβολή κατάλληλων εγγράφων (π.χ. ακυρώσεις αιτήσεων) ή τουλάχιστον να αποδεικνύονται αξιόπιστα.
- ➔ Το τέκνο έχει υποβάλει αίτηση για μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης ή επαγγελματικής κατάρτισης στο τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού μίας υπηρεσίας εργασίας ή άλλου φορέα αρμόδιου για καταβολή επιδόματος ανεργίας II (Arbeitslosengeld II).
- ➔ Το τέκνο έχει ήδη λάβει μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης, αλλά πρόκειται να την ξεκινήσει αργότερα, π.χ. με το ξεκίνημα της περιόδου κατάρτισης της εταιρείας.
- ➔ Το τέκνο σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης το συντομότερο δυνατόν (π.χ. εντός της επόμενης περιόδου υποβολής αιτήσεων). Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται μια δήλωση του παιδιού.

Παρακαλώ σημειώστε: Η πρόθεση του τέκνου λαμβάνεται υπόψη από τη στιγμή της παραλαβής της αίτησης από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse).

#### 4.4 Συμμετοχή των τέκνων σε ένα εθελοντικό, κοινωνικό ή οικολογικό έτος, στην ομοσπονδιακή εθελοντική εργασία ή σε μια άλλη ρυθμισμένη εθελοντική εργασία

Μπορεί να καταβληθεί επίδομα τέκνου (Kindergeld) για ένα τέκνο άνω των 18 ετών έως την συμπλήρωση του 25ου έτους της ηλικίας, αν εκτελεί ένα εθελοντικό, κοινωνικό έτος ή ένα εθελοντικό, οικολογικό έτος, κατά την έννοια του Νόμου περί εθελοντικής εργασίας των νέων (Jugendfreiwilligendienstgesetz). Το έτος αυτό μπορεί να εκτελεστεί και στο εξωτερικό.

Σε περίπτωση που το τέκνο συμμετέχει στο πρόγραμμα «Erasmus+» της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), αυτό μπορεί να ληφθεί υπόψη για ένα διάστημα έως δώδεκα μηνών.

Ένα τέκνο μπορεί να ληφθεί υπόψη αν εκτελεί μία από αυτές τις θητείες:

- ➔ μία ομοσπονδιακή εθελοντική εργασία,
- ➔ μία Διεθνή εθελοντική εργασία για νέους κατά την έννοια της οδηγίας του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Ηλικιωμένων Ατόμων, Γυναικών και Νεολαίας (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend),
- ➔ μία εθελοντική εργασία αναπτυξιακής πολιτικής «weltwärts» κατά την έννοια της οδηγίας του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung),
- ➔ μία «εθελοντική εργασία όλων των γενιών» (Freiwilligendienst aller Generationen) κατά την έννοια του άρθρου 2 παρ. 1α του Έβδομου Βιβλίου του κώδικα κοινωνικής νομοθεσίας (Siebtes Buch Sozialgesetzbuch) ή
- ➔ μία άλλη θητεία στο εξωτερικό σύμφωνα με το άρθρο 5 του ομοσπονδιακού νόμου για την εθελοντική εργασία (Bundesfreiwilligendienstgesetz).

#### 4.5 Παύση του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σε περίπτωση αποπεράτωσης της πρώτης επαγγελματικής κατάρτισης και βιοποριστικής δραστηριότητας που ζημιώνει το δικαίωμα

Τα τέκνα που λαμβάνουν επαγγελματική εκπαίδευση (βλέπε και αρ. 4.1), τα τέκνα χωρίς θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης (βλέπε και αρ. 4.3) και τα τέκνα παιδιά σε εθελοντική εργασία (βλέπε και αρ. 4.4) δεν λαμβάνονται υπόψη μετά από ολοκλήρωση της πρώτης επαγγελματικής τους εκπαίδευσης ή των πρώτων σπουδών εάν προβούν σε αμειβόμενη εργασία που ζημιώνει το δικαίωμα.

Τα τέκνα που δεν ασκούν αμειβόμενη **εργασία που ζημιώνει** το δικαίωμα μπορούν να ληφθούν υπόψη και μετά την ολοκλήρωση πρώτης επαγγελματικής εκπαίδευσης ή των πρώτων σπουδών.

Τα επαγγελματικά μέτρα κατάρτισης θεωρούνται ως **επαγγελματική κατάρτιση**, όταν ταυτόχρονα αποκτούνται απαραίτητες, επαγγελματικές ικανότητες και γνώσεις, που καθιστούν δυνατή την ανάληψη ενός επαγγέλματος. Η επίσκεψη μιας σχολής γενικής μόρφωσης δεν αποτελεί επαγγελματική κατάρτιση κατά την έννοια αυτή.

Μία επαγγελματική εκπαίδευση ή μία φοίτηση θεωρούνται αρχική, όταν δεν προηγήθηκε μια άλλη ολοκληρωμένη επαγγελματική κατάρτιση και μια ολοκληρωμένη φοίτηση σε ένα πανεπιστήμιο επαγγελματικής κατάρτισης.

Τόσο η επαγγελματική εκπαίδευση όσο και η φοίτηση θα πρέπει να γίνουν σε έναν διατεταγμένο κύκλο κατάρτισης και **ολοκληρώνονται** κατά κανόνα με μια κρατική ή κρατικά αναγνωρισμένη εξέταση (ανώτατης σχολής-). Κατά κανόνα απονέμεται ως αποπεράτωση μίας εξέτασης ανώτατης σχολής επαγγελματικής κατάρτισης ένας αντίστοιχος τίτλος ανώτατης σχολής (π.χ. δίπλωμα, πτυχίο).

Μία αρχική επαγγελματική κατάρτιση ή μία αρχική φοίτηση θεωρούνται κατά βάση ολοκληρωμένες, αν καθιστούν ικανό το τέκνο για την ανάληψη κάποιου επαγγέλματος. Όταν το τέκνο αργότερα ξεκινήσει και κάποια άλλη κατάρτιση (π.χ. ανώτερη τεχνική εκπαίδευση έπειτα από πολυετή επαγγελματική δραστηριότητα λόγω δοθείσας εξέτασης τεχνίτη ή μεταπτυχιακή φοίτηση έπειτα από πολυετή επαγγελματική δραστηριότητα), πρόκειται για επαγγελματική εκπαίδευση δεύτερης ευκαιρίας.



Εάν λόγω αντικειμενικών αποδεικτικών ενδείξεων είναι εμφανές, ότι το τέκνο δεν έχει πετύχει ακόμα τον επιδιωκόμενο επαγγελματικό στόχο, μπορεί να χαρακτηριστεί και μία δευτεροβάθμια επαγγελματική κατάρτιση ως μέρος ακόμα της πρώτης επαγγελματικής εκπαίδευσης. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη αν η δευτεροβάθμια κατάρτιση βρίσκεται σε στενή, ουσιαστική συνάρτηση με την μη ακαδημαϊκή μαθητεία ή την πρώτη φοίτηση και εκτελείται σε στενή, χρονική συνάρτηση. Πρόκειται για στενή, ουσιαστική συνάρτηση, όταν η επαγγελματική κατάρτιση που ακολουθεί, αφορά π.χ. τον ίδιο επαγγελματικό κλάδο ή τον ίδιο επαγγελματικό τομέα. Πρόκειται για στενή, χρονική συνάρτηση, όταν το τέκνο αναλάβει την πρόσθετη επαγγελματική εκπαίδευση το συντομότερο δυνατόν ή σε περίπτωση έλλειψης θέσης κατάρτισης, υποβάλλει σύντομα αίτηση για δευτεροβάθμια επαγγελματική κατάρτιση που ξεκινάει το συντομότερο δυνατόν.

Ένα τέκνο θεωρείται **εργαζόμενος**, όταν απασχολείται, με τον σκοπό να αποκτήσει εισοδήματα και η απασχόληση αυτή απαιτεί την προσωπική του εργασία. Έτσι συμπεριλαμβάνονται εκτός από την εξαρτημένη δραστηριότητα του εργαζόμενου και αγροτικές και δασικές, βιομηχανικές και ανεξάρτητες δραστηριότητες, ωστόσο όχι η διαχείριση της ίδιας περιουσίας.

**Επιζήμια** για το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) έχει μία βιοποριστική δραστηριότητα σε περίπτωση που ο τακτικός, εβδομαδιαίος, εργασιακός χρόνος ανέρχεται σε συνολικά πάνω από 20 ώρες.

**Μη επιζήμια** για το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) έχει μία βιοποριστική δραστηριότητα σε περίπτωση που

- ➔ ασκείται στο πλαίσιο μίας σχέσης υπηρεσίας κατάρτισης, όπου το μέτρο κατάρτισης θα πρέπει να είναι αντικείμενο της υπηρεσιακής σχέσης.
- ➔ είναι ελάχιστη κατά την έννοια των άρθρων 8 και 8α του Τέταρτου Βιβλίου του κώδικα κοινωνικής νομοθεσίας (Viertes Buch Sozialgesetzbuch).
- ➔ ο τακτικός, εβδομαδιαίος, χρόνος εργασίας δεν ξεπερνά συνολικά τις 20 ώρες. Θα πρέπει να στηρίζεται πάντα, στο συμβατικό χρόνο εργασίας. Σε περίπτωση που η απασχόληση διευρυνθεί μόνο προσωρινά (δηλαδή για το μέγιστο δύο μήνες), αυτό δεν λαμβάνεται υπόψη, όταν κατά τη διάρκεια του συνολικού χρονικού διαστήματος που λαμβάνεται υπόψη στο ημερολογιακό έτος, ο μέσος χρόνος εργασίας δεν υπερβαίνει τις 20 ώρες.

Σε περίπτωση που η απασχόληση διευρυνθεί μόνο προσωρινά με αποτέλεσμα να υπερβαίνει ο μέσος, εβδομαδιαίος χρόνος εργασίας, συνολικά τις 20 ώρες, τότε μόνο το χρονικό διάστημα της διερεύνησης είναι επιζήμιο, όχι το συνολικό χρονικό διάστημα της βιοποριστικής δραστηριότητας. Επομένως, μόνο για το χρονικό διάστημα της διερεύνησης, δεν υφίσταται δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld).

Σε περίπτωση που η διερεύνηση της βιοποριστικής δραστηριότητας υπερβαίνει δύο μήνες, δεν πρόκειται για προσωρινή διερεύνηση και για το χρονικό διάστημα της διερεύνησης, δεν υφίσταται δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld).

#### 4.6 Τέκνα με αναπηρία

Ανεξαρτήτως από τις προϋποθέσεις για τη θεμελίωση δικαιώματος που αποσαφηνίστηκαν στον υπ' αρ. 4.5, το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται για τέκνο άνω του 18. του έτους της ηλικίας, όταν λόγω σωματικής, πνευματικής ή ψυχικής αναπηρίας, δεν είναι σε θέση, να συντηρεί τον εαυτό του. Αυτό συμβαίνει σε περίπτωση που το τέκνο δεν μπορεί να καλύψει με τα δικά του μέσα τις απαραίτητες, βιοτικές του ανάγκες. Η αναπηρία του τέκνου θα πρέπει να έχει παρουσιαστεί πριν την ολοκλήρωση του 25. του έτους της ηλικίας.

Οι απαραίτητες, βιοτικές ανάγκες αποτελούνται από τις γενικές βιοτικές ανάγκες, που ανέρχονται στο ύψος των 9.168 € στο ημερολογιακό έτος και τις πρόσθετες ανάγκες λόγω αναπηρίας (μεταξύ άλλων έξοδα για τη ιδρυματική μέριμνα, ανάγκες περίθαλψης που ανέρχονται στο ύψος του καταβληθέντος επιδόματος μέριμνας, παροχές σύμφωνα με το Δωδέκατο Βιβλίο του Κώδικα κοινωνικής νομοθεσίας (Zwölftes Buch Sozialgesetzbuch), ενδεχομένως το κατ' αποκοπή για ανάπηρους ανθρώπους ποσό). Στις απαραίτητες, βιοτικές ανάγκες του τέκνου θα πρέπει να αντιπαρατίθενται τα δικά του μέσα.

Τα ίδια μέσα του τέκνου αποτελούνται από το διαθέσιμο καθαρό εισόδημα και παροχές τρίτων.

Κατά την έρευνα του διαθέσιμου καθαρού εισοδήματος θα πρέπει να λαμβάνονται κυρίως υπόψη:

- όλα τα φορολογητέα εισοδήματα κατά την έννοια του άρθρου 2 παρ. 1 του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος (Einkommensteuergesetz), κυρίως εισοδήματα από αυτοαπασχόληση, από μισθωτή απασχόληση και εισοδήματα από πάγια περιουσιακά στοιχεία.

Υπολογίζονται ως εισοδήματα και τα φορολογητέα εισοδήματα εξαιρουμένων των επαγγελματικών εξόδων ή λειτουργικών δαπανών.

- όλα τα αφορολόγητα έσοδα, όπως π.χ. παροχές σύμφωνα με το Τρίτο και Δωδέκατο Βιβλίο του Κώδικα κοινωνικής νομοθεσίας (Drittes und Zwölftes Buch Sozialgesetzbuch) και σύμφωνα με τον νόμο περί γονικού επιδόματος και γονικής άδειας (Gesetz zum Elterngeld und zur Elternzeit), παροχές της ασφάλειας ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης (επίδομα μέριμνας), ενίσχυση για ενσωμάτωση σε περίπτωση πλήρους- ή τμηματικής νοσηλείας σε νοσοκομείο, επίδομα σε οδοιπορικά από τρίτους.

Από το ποσό των αφορολόγητων εσόδων θα πρέπει να αφαιρεθεί ένα κατ' αποκοπή ποσό εξόδων ύψους 180 € για το εκάστοτε ημερολογιακό έτος. Αντί αυτού μπορούν να αφαιρεθούν και υψηλότερα έξοδα, εάν βρίσκονται σε συνάρτηση με τα αφορολόγητα έσοδα, π. χ. έξοδα μίας αντιδικίας.

Σε περίπτωση που τα ίδια έσοδα του τέκνου δεν υπερβαίνουν το αφορολόγητο ποσό, ύψους 9.168 € το ημερολογιακό έτος, το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) μπορεί να υποθέσει ότι, το τέκνο δεν μπορεί να συντηρήσει μόνο του τον εαυτό του. Σε αντίθετη περίπτωση θα πρέπει το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) να ελέγξει ακριβέστερα: Το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) υφίσταται μόνο, όταν οι απαραίτητες βιοτικές ανάγκες του τέκνου, υπερβαίνουν τα ίδια μέσα του.

Για τέκνα με αναπηρία καταβάλλεται επίδομα τέκνου (Kindergeld) ακόμα και **άνω του 25. του έτους της ηλικίας χωρίς ηλικιακό περιορισμό.**

## 5. Πόσο είναι το επίδομα τέκνου (Kindergeld);

Επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται μηνιαίως ως εξής:

	Από τον Ιανουάριο 2018	Από τον Ιούλιο 2019
για το πρώτο και το δεύτερο τέκνο (έκαστο)	<b>194 €</b>	<b>204 €</b>
για το τρίτο τέκνο	<b>200 €</b>	<b>210 €</b>
για κάθε επόμενο τέκνο	<b>225 €</b>	<b>235 €</b>

Ποιο τέκνο θεωρείται, σχετικά με έναν δικαιούχο, πρώτο, δεύτερο, τρίτο ή επόμενο τέκνο, εξαρτάται από την σειρά των γεννήσεων. Το μεγαλύτερο τέκνο θεωρείται πάντα το πρώτο τέκνο. Στη σειρά των τέκνων θεωρούνται ως «μετρήσιμα τέκνα» ακόμα και τα τέκνα εκείνα για τα οποία ο δικαιούχος δεν μπορεί να λάβει επίδομα τέκνου (Kindergeld), διότι το δικαιούται ο άλλος γονέας κατά προτεραιότητα (για περισσότερες λεπτομέρειες βλέπε υπ' αρ. 6). Τα τέκνα, για τα οποία δεν υφίσταται πλέον δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld), δεν συνυπολογίζονται στη σειρά.

### **Παράδειγμα για χρονικά διαστήματα από τον Ιούλιο του 2019:**

Ένας δικαιούχος λαμβάνει για τα τέσσερα τέκνα του μηνιαίως  $(2 \times 204 \text{ €}) + (1 \times 210 \text{ €}) + (1 \times 235 \text{ €}) = 853 \text{ €}$  επίδομα τέκνου (Kindergeld). Όταν για το μεγαλύτερο τέκνο δεν δικαιούται πλέον επίδομα τέκνου (Kindergeld), μετακινούνται τα τρία νεότερα αδέρφια στη θέση του πρώτου, δεύτερου και τρίτου τέκνου. Για αυτά καταβάλλεται τώρα  $(2 \times 204 \text{ €}) + (1 \times 210 \text{ €}) = 618 \text{ €}$  μηνιαίως. Με την παύση του μεγαλύτερου τέκνου μειώνεται λοιπόν το μηνιαίο επίδομα τέκνου (Kindergeld) κατά 235 €.

## 6. Τι είναι ένα μετρήσιμο τέκνο (Zählkind);

Ένα τέκνο, για το οποίο καταβάλλεται στον κατά προτεραιότητα δικαιούχο επίδομα τέκνου (Kindergeld), μπορεί να ληφθεί υπόψη, παρόλα αυτά και για τον επόμενο δικαιούχο, ως μετρήσιμο τέκνο (Zählkind). Σε περίπτωση που, σχετικά με ένα μεγαλύτερο μετρήσιμο τέκνο (Zählkind), υπάρχουν τουλάχιστον δύο νεότερα τέκνα, για τα οποία καταβάλλεται επίδομα τέκνου (Kindergeld), μετατοπίζει αυτό το μετρήσιμο τέκνο (Zählkind) τα δύο νεότερα τέκνα, στην ιεραρχία, στους άξοντες αριθμούς δεύτερο και τρίτο τέκνο, έτσι ώστε για το νεότερο τέκνο, να καταβάλλεται αντί του ποσού των 204 € το υψηλότερο ποσό επιδόματος τέκνου (Kindergeld) για ένα τρίτο τέκνο, ύψους 210 € (για το ύψος του επιδόματος τέκνων από τον Ιούλιο του 2019).

### **Παράδειγμα για χρονικά διαστήματα από τον Ιούλιο του 2019:**

*Ένα αντρόγυνο έχει δύο κοινά τέκνα. Ένα μεγαλύτερο ίδιο τέκνο του συζύγου, ζει με την βιολογική μητέρα και στην οποία καταβάλλεται, ως κατά προτεραιότητα δικαιούχο, το επίδομα τέκνου (Kindergeld), για αυτό το τέκνο. Για την σύζυγο μετρούν μόνο τα δύο κοινά τέκνα, ως πρώτο και δεύτερο τέκνο. Θα μπορούσε να λάβει επίδομα τέκνου (Kindergeld) ύψους από  $2 \times 204 \text{ €} = 408 \text{ €}$  μηνιαίως. Για τον σύζυγο το ίδιο τέκνο, μετρά ως πρώτο τέκνο (μετρήσιμο τέκνο) (Zählkind), τα δύο κοινά νεότερα τέκνα, μετρούν ως δεύτερο και τρίτο τέκνο. Μπορεί ως κατά προτεραιότητα δικαιούχος να λάβει για τα κοινά τέκνα  $(1 \times 204 \text{ €}) + (1 \times 210 \text{ €}) = 414 \text{ €}$  μηνιαίως, δηλαδή 6 € περισσότερα από την σύζυγό του. Γι' αυτό συνιστάται, το αντρόγυνο να ορίσει τον σύζυγο ως δικαιούχο.*

## 7. Ποιος λαμβάνει το επίδομα τέκνου (Kindergeld), σε περίπτωση που περισσότερα πρόσωπα είναι δικαιούχοι;

Για ένα τέκνο μπορεί να λάβει επίδομα τέκνου (Kindergeld) πάντα μόνο ένα πρόσωπο. Καταβάλλεται στον γονέα, που έχει υποδεχτεί το τέκνο στο νοικοκυριό του. Σε περίπτωση που το τέκνο δεν ζει στο νοικοκυριό ενός γονέα, το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται στο γονέα, που καταβάλλει συνεχώς στο τέκνο (την υψηλότερη) παροχή διατροφής; λοιπές παροχές διατροφής δεν λαμβάνονται υπόψη. Σε περίπτωση που δεν καταβάλλεται για το τέκνο, και από τους δύο γονείς, παροχή διατροφής ή παροχή διατροφής του ίδιου ύψους, οι γονείς μπορούν να αποφασίσουν μεταξύ τους, ποιος από τους δύο θα πρέπει να λάβει το επίδομα τέκνου (Kindergeld). Γονείς, που δεν ζουν συνεχώς σε διάσταση, μπορούν να ορίσουν μεταξύ τους με **Δήλωση καθορισμού δικαιούχου**, ποιος από τους δύο θα πρέπει να λάβει το επίδομα τέκνου (Kindergeld) για τα τέκνα που ζουν στο κοινό νοικοκυριό τους. Με αυτόν τον τρόπο οι γονείς έχουν τη δυνατότητα, να ορίσουν αυτόν ως δικαιούχο του επιδόματος τέκνου (Kindergeld), στον οποίο προκύπτει ενδεχομένως ένα υψηλότερο δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld). Αυτό ισχύει επίσης και για τον βιολογικό και τον μη βιολογικό γονέα, όταν το τέκνο ζει στο κοινό νοικοκυριό της μητέρας και του πατριού ή του καταχωρημένου συντρόφου του βίου. Αυτήν την δυνατότητα μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν και θεοί γονείς που δεν ζουν συνεχώς σε διάσταση ή παππούδες και γιαγιάδες. Για τη Δήλωση καθορισμού δικαιούχου, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η προβλεπόμενη γι' αυτό δήλωση, στο τέλος του εντύπου της αίτησης. Αρκεί να υπογράψει εκεί ο άλλος γονέας. Η Δήλωση καθορισμού δικαιούχου παραμένει ισχυρή, για όσο διάστημα δεν ανακαλείται. Η ανάκληση μπορεί να γίνει ανά πάσα στιγμή, ωστόσο μόνο για το μέλλον.

Όταν λόγω έλλειψης συμφωνίας δεν επιτευχθεί η Δήλωση καθορισμού δικαιούχου, θα πρέπει το ειρηνοδικείο, ως οικογενειακό δικαστήριο, κατόπιν αίτησης, να ορίσει τον κατά προτεραιότητα δικαιούχο επιδόματος τέκνου (Kindergeld). Την αίτηση μπορεί να την υποβάλλει, όποιος έχει έννομο συμφέρον για την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld). Έννομο συμφέρον μπορεί να έχει και το ίδιο το τέκνο.

Σε περίπτωση που το τέκνο ζει στο κοινό νοικοκυριό ενός γονέα και του παππού και της γιαγιάς, το επίδομα τέκνου (Kindergeld) το δικαιούται κατά προτεραιότητα ο γονέας. Αυτός μπορεί ωστόσο να παραιτηθεί από την προτεραιότητά του, προς όφελος του παππού ή της γιαγιάς. Την παραίτηση θα πρέπει να την ανακοινώσει γραπτώς στο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse). Με αυτήν την παραίτηση μπορεί να προκύψει ένα υψηλότερο ποσό επιδόματος τέκνου (Kindergeld) για τον παππού ή τη γιαγιά, όταν σ' αυτόν-ή αναλογεί και για τον ίδιο τον γονέα ή για άλλα ίδια τέκνα, επίδομα τέκνου (Kindergeld).

### **Παράδειγμα για χρονικά διαστήματα από τον Ιούλιο του 2019:**

Μία μονογονέας μητέρα με τρία τέκνα (7, 5 και 3 ετών) επιστρέφει στο νοικοκυριό του πατέρα της, του παππού των τέκνων. Στο νοικοκυριό αυτό ζει και ο δεκαεπτάχρονος αδελφός της. Για τον αδελφό μπορεί να λάβει επίδομα τέκνου (Kindergeld) μόνο ο πατέρας της. Αντιθέτως τα τέκνα της μητέρας μπορούν να ληφθούν υπόψη και για τον πατέρα της, τον παππού, ως εγγόνια.

Σε περίπτωση που η μητέρα απέναντι στον πατέρα (παππού των τέκνων) δεν παραιτηθεί από την προτεραιότητά της, δικαιούται για τα τρία τέκνα της επίδομα τέκνου (Kindergeld) ύψους (2 x 204 €) + (1 x 210 €) = 618 €, στον παππού για τον αδελφό 204 €. Συνολικά λοιπόν όλη η οικογένεια σύμφωνα με τα παραπάνω θα λάμβανε 822 € επίδομα τέκνου (Kindergeld) μηνιαίως.

Σε περίπτωση όμως που η μητέρα παραιτηθεί από την προτεραιότητά της, με το να ορίσει τον παππού ως δικαιούχο για τα τρία της τέκνα, αυτός θα λάβει για τον αδελφό 204 € και για τα τρία εγγόνια (1 x 204 €) + (1 x 210 €) + (1 x 235 €) = 649 €. Με την παραίτηση από την προτεραιότητα της μητέρας, αυξάνεται έτσι το μηναίο επίδομα τέκνου (Kindergeld) για όλη την οικογένεια για 31 € σε συνολικά 853 €.

## **8. Ποιες παροχές αποκλείουν ολικώς ή μερικώς την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld);**

Δεν υφίσταται δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) κυρίως όταν για ένα τέκνο, υφίσταται δικαίωμα για:

- ➔ παροχές για τέκνα, που καταβάλλονται στο εξωτερικό και μπορούν να συγκριθούν με το επίδομα τέκνου (Kindergeld),
- ➔ παροχές για τέκνα από διακυβερνητικό ή διακρατικό ίδρυμα, που μπορούν να συγκριθούν με το επίδομα τέκνου (Kindergeld).

Το δικαίωμα για ένα τέκνο αποκλείεται, όταν ο δικαιούχος ή κάποιο άλλο πρόσωπο δικαιούται, για το τέκνο, μία από τις προαναφερόμενες παροχές. Το τέκνο μπορεί ωστόσο σε αυτές τις περιπτώσεις, σε ένα ενδεχόμενο δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) για νεότερα τέκνα, να συνυπολογιστεί ως μετρήσιμο τέκνο (Zählkind) και έτσι να συμβάλλει στην αύξηση του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) (βλ. σχετικά αρ. 6).

Παροχές του εξωτερικού που αφορούν το τέκνο αποκλείουν το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) και στην περίπτωση που είναι χαμηλότερες από το γερμανικό επίδομα τέκνου (Kindergeld). Ωστόσο, αυτό δεν ισχύει για οικογενειακές παροχές, που χορηγούνται από ένα άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή την Ελβετία. Κατά περίπτωση, μπορεί να υφίσταται ένα δικαίωμα για χορήγηση ενός ποσού διαφοράς, ως μερικό επίδομα τέκνου. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα μπορείτε να αντλήσετε από το «Ενημερωτικό δελτίο για το επίδομα τέκνου σε διασυνοριακές περιπτώσεις („Merkblatt über Kindergeld in grenzüberschreitenden Fällen) (Ευρωπαϊκή Ένωση (Europäische Union), Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος (Europäischer Wirtschaftsraum) και Ελβετία)».

## **9. Πότε ξεκινά και πότε λήγει το δικαίωμά σας για τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld);**

Το δικαίωμα για τη χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld) υφίσταται, κατά βάση, για κάθε μήνα, για τον οποίο τουλάχιστον για μία ημέρα πληρούνταν οι προϋποθέσεις για τη θεμελίωση του δικαιώματος. Το επίδομα τέκνων μπορεί να καταβληθεί αναδρομικά για το μέγιστο διάστημα των τελευταίων έξι ημερολογιακών μηνών πριν από την παραλαβή της αίτησης από το.

Η καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) λήγει αρχικά στο τέλος του μήνα, κατά τον οποίο το τέκνο συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας. Σε περίπτωση που τα 18. γενεθλιά του τέκνου είναι την 1η. του μηνός, το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) λήγει ήδη τον προηγούμενο μήνα. Η συνέχιση της καταβολής δεν αποκλείεται, όταν το τέκνο π.χ. βρίσκεται στη σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση ή στη φοίτηση (βλέπε ως προς αυτό υπ' αρ. 4) και αυτό αποδειχτεί στο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) και υποβληθεί εκ νέου αίτηση για την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld).

Επίδομα τέκνου (Kindergeld) μπορεί, κατά βάση, να καταβληθεί το πολύ έως την συμπλήρωση του 25ου έτους της ηλικίας.

## 10. Τι θα πρέπει να πράξετε, για να λάβετε το επίδομα τέκνου (Kindergeld);

Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) πρέπει να το αιτηθείτε γραπτώς. Η πλήρως συμπληρωμένη αίτηση για καταβολή επιδόματος τέκνου (Kindergeld) πρέπει να υπογράφεται και να αποστέλλεται στο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) μέσω ταχυδρομείου ή φαξ. Προφορικές αιτήσεις (π.χ. μέσω τηλεφώνου) ή αιτήσεις που αποστέλλονται μέσω e-mail δεν γίνονται δεκτές. Παρακαλείσθε να επισυνάψετε ένα «Έντυπο τέκνου» (Anlage Kind) για κάθε τέκνο, για το οποίο υποβάλλετε αίτηση για καταβολή επιδόματος τέκνου.

Παρακαλούμε να υποβάλετε την αίτηση για χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld) στο αρμόδιο για εσάς Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse). Αυτό είναι, κατά κύριο λόγο, το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse), στην περιοχή του οποίου κατοικείτε ή έχετε τη συνήθη διαμονή σας.

Σε περίπτωση που δεν έχετε την κατοικία σας στη Γερμανία, αλλά σε κάποιο άλλο κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή στην Ελβετία ή ασκείται εκεί μια απασχόληση ή λαμβάνετε από εκεί σύνταξη, ισχύουν αποκλινούσες ρυθμίσεις αρμοδιότητας. Αυτές μπορείτε να τις αντλήσετε από το «Ενημερωτικό δελτίο για το επίδομα τέκνου σε διασυνοριακές περιπτώσεις („Merkblatt über Kindergeld in grenzüberschreitenden Fällen) (Ευρωπαϊκή Ένωση (Europäische Union), Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος (Europäischer Wirtschaftsraum) και Ελβετία)».

**Για μέλη της δημόσιας υπηρεσίας και λήπτες σύνταξης**, μπορεί να είναι αρμόδιο άλλο Οικογενειακό Ταμείο (βλέπε και αρ. 12.2).

Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε για την αίτησή σας τα έντυπα, που μπορείτε να λάβετε από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse). Μπορείτε να κατεβάσετε τα έντυπα των Οικογενειακών Ταμείων (Familienkassen) και από το ιντερνέτ στη διεύθυνση [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) ή [www.bzst.de](http://www.bzst.de) ως έγγραφο και να τα συμπληρώσετε στον υπολογιστή και να τα εκτυπώσετε.

Επιπλέον, στο ιντερνέτ βρίσκεται στη διάθεσή σας και στη διεύθυνση [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) μία - εξυπηρέτηση εντύπου επί γραμμής, μέσω της οποίας μπορείτε να συμπληρώσετε το έντυπο της αίτησης και να μεταβιβάσετε τα καταχωρημένα δεδομένα αρχικά ηλεκτρονικά και κρυπτογραφημένα στο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit). Η αίτηση για επίδομα τέκνου πρέπει στη συνέχεια να εκτυπωθεί, να υπογραφεί και να σταλεί μαζί με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά στο Οικογενειακό Ταμείο.

Μία αίτηση μπορεί να την υποβάλλει, εκτός από τον δικαιούχο, και αυτός που έχει έννομο συμφέρον από την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld), π.χ. γιατί παρέχει σε ένα τέκνο διατροφή στη θέση των γονιών. Το παιδί μπορεί επίσης να κάνει μια τέτοια αίτηση. Σε ανήλικα τέκνα, αυτό γίνεται μόνο μέσω νόμιμου αντιπροσώπου.

## 11. Ποια αποδεικτικά πρέπει να προσκομίσετε;

Συγκεκριμένα δεδομένα στην αίτηση πρέπει να τα αποδείξετε με έγγραφα ή βεβαιώσεις. Παρακαλούμε να προσκομίσετε σχετικά αντίγραφα.

**Για τέκνα άνω των 18 έτων**, απαιτούνται τα ακόλουθα έγγραφα:

- ➔ Για ένα τέκνο που βρίσκεται στη σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση ή στη φοίτηση, παρακαλούμε να προσκομίσετε μία βεβαίωση της σχολής ή της ανώτατης σχολής.
- ➔ Για ένα τέκνο στην επιχειρησιακή επαγγελματική κατάρτιση, πρέπει να αποδεικνύονται το είδος και η διάρκεια της κατάρτισης.
- ➔ Για ένα τέκνο με ολοκληρωμένη πρώτη επαγγελματική κατάρτιση, (βλ. αρ. 4.5) απαιτούνται συγκεκριμένα δεδομένα και αποδεικτικά.

Για ένα τέκνο άνω των 25 έτων που βρίσκεται σε μια κατάρτιση (βλ. αρ. 4.1) πρέπει να αποδεικνύεται η διάρκεια της νόμιμης στρατιωτικής- ή κοινωνικής θητείας, που πρέπει ακόμα να εκτελεστεί, με κάποια βεβαίωση σχετικά με την θητεία.



Ακόμα και η ημέρα, όποτε λήγει η κατάρτιση, πρέπει, λόγω της παύσης του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld), να αποδεικνύεται. Γι' αυτό το λόγο παρακαλούμε να προσκομίσετε στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) μία βεβαίωση του κέντρου κατάρτισης ή σε περίπτωση σχολικών καταρτίσεων το αποδεικτικό των εξετάσεων. Εκτιμήσεις και βαθμολογίες που περιέχονται σε αυτά, μπορείτε να τις αποκρύψετε.

- ➔ Για **τέκνα χωρίς θέση εργασίας- ή κατάρτισης** (βλ. αρ. 4.2 και αρ. 4.3) απαιτούνται συγκεκριμένα δεδομένα και αποδεικτικά.
- ➔ Για **τέκνα που βρίσκονται σε εθελοντικό, κοινωνικό ή οικολογικό έτος, ευρωπαϊκή εθελοντική εργασία, ομοσπονδιακή εθελοντική εργασία ή άλλη ρυθμιζόμενη εθελοντική εργασία**, πρέπει να αποδεικνύετε αυτή την εργασία, με την σύμβαση που συμφωνήθηκε με τον φορέα και μετά την αποπεράτωση της εργασίας, με μία βεβαίωση του φορέα.
- ➔ Για **τέκνα με αναπηρία**, παρακαλούμε να προσκομίσετε μία υπηρεσιακή βεβαίωση σχετικά με την αναπηρία (δελτίο βαριάς αναπηρίας ή απόφαση οριστικής διευθέτησης της υπηρεσίας περίθαλψης). Η αναπηρία αποδεικνύεται και με μία βεβαίωση ή αποδεικτικό του θεράποντος ιατρού ή με μία ιατρική γνωμάτευση. Από τη βεβαίωση ή τη γνωμάτευση πρέπει να αποδεικνύονται τα ακόλουθα:
  - ύπαρξη της αναπηρίας,
  - έναρξη της αναπηρίας, εφόσον το τέκνο έχει συμπληρώσει το 25. έτος της ηλικίας και
  - επιπτώσεις της αναπηρίας στην βιοποριστική δραστηριότητα του τέκνου.

Επιπλέον, πρέπει να αποδεικνύονται και τα ίδια οικονομικά μέσα του τέκνου με αναπηρία (βλ. αρ. 4.6).

Εφόσον, σε μεμονωμένη περίπτωση, απαιτούνται περισσότερες πληροφορίες ή αποδεικτικά, το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) θα έρθει σε επαφή μαζί σας.

Στα αποδεικτικά μπορείτε να αποκρύψετε δεδομένα, που δεν χρειάζονται για το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse), (π.χ. σχολικοί βαθμοί). Βεβαιωθείτε επίσης ότι έχετε αποκρύψει επίσης ειδικούς τύπους προσωπικών δεδομένων. Πρόκειται για δηλώσεις σχετικά με τη φυλετική και εθνοτική καταγωγή, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, την ιδιότητα του συνδικαλιστικού μέλους ή τη σεξουαλική ζωή. Το ίδιο ισχύει και για τις πληροφορίες σχετικά με την υγεία, εκτός από αυτές που χρησιμεύουν ως απόδειξη παροχής επιδόματος τέκνου για ένα άρρωστο ή ανάπηρο παιδί. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το συγκεκριμένο όνομα μιας νόσου ή μιας αναπηρίας πρέπει να καταστεί μη αναγνωρίσιμο.

## Οδηγία

Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) και ορισμένα Οικογενειακά Ταμεία (Familienkassen) της δημόσιας υπηρεσίας τηρούν τα αρχεία τους σε ηλεκτρονική μορφή. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας, ότι τα χάρτινα έγγραφα που προσκομίστηκαν από εσάς, καταστρέφονται μετά από λίγο διάστημα, μετά τη μεταφορά στην ηλεκτρονική μορφή. Γι' αυτό το λόγο δε πρέπει να προσκομίσετε, αν είναι δυνατόν, **κανένα πρωτότυπο, αλλά αντίγραφα** των απαραίτητων αποδεικτικών.

## 12. Πως θα σας καταβληθεί το επίδομα τέκνου (Kindergeld);

### 12.1 Πληρωμή του Οικογενειακού Ταμείου (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit)

Η μηνιαία πληρωμή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) του Οικογενειακού Ταμείου (Familienkasse) εξαρτάται από τον αριθμό επιδόματος τέκνου (Kindergeldnummer). Ουσιαστικό για το χρονικό σημείο της πληρωμής είναι το τελευταίο ψηφίο (τελικό ψηφίο) του αριθμού. Έτσι ή πληρωμή π.χ. για τον αριθμό επιδόματος τέκνου (Kindergeldnummer) 115FK154720 (τελικό ψηφίο 0) γίνεται στην αρχή του μήνα, για τον αριθμό επιδόματος τέκνου (Kindergeldnummer) 735FK124619 (τελικό ψηφίο 9) στο τέλος του μήνα. Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται, όχι σε μετρητά, με έμβασμα σε λογαριασμό που έχει δηλωθεί από τον δικαιούχο, σε ένα χρηματοπιστωτικό ίδρυμα. Η επιμέρους καταβολή του επιδόματος τέκνου για το κάθε παιδί σε ξεχωριστούς τραπεζικούς λογαριασμούς που έχουν δηλωθεί από τον δικαιούχο δεν είναι εφικτή.

Τρέχουσες πληροφορίες για την μηνιαία πληρωμή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) (ήμερες των εμβασμάτων) μπορείτε να αντλήσετε στη διεύθυνση:

[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)

ή στον ακόλουθο αριθμό κλήσης εξυπηρέτησης:

**0800 4 5555 33** (Η κλήση είναι δωρεάν)

### 12.2 Ιδιαιτερότητες για μέλη της δημόσιας υπηρεσίας

Για τα περισσότερα μέλη της δημόσιας υπηρεσίας ή τους λήπτες σύνταξης, το αρμόδιο οικογενειακό ταμείο είναι συνήθως εκείνο που ορίζει τις σχετικές εισφορές του αντίστοιχου εργοδότη ή του δημόσιου τομέα. Αυτά τα οικογενειακά ταμεία καταβάλλουν το επίδομα τέκνου κάθε μήνα. Εάν λαμβάνετε επίδομα τέκνου από οικογενειακό ταμείο δημόσιου τομέα, παρακαλείσθε να ενημερώσετε το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) σχετικά με τυχόν αλλαγές που είναι σημαντικές για την αίτηση παραοχής επιδόματος τέκνου ή για τις ήδη υποβληθείσες δηλώσεις (βλέπε και αρ. 2).

Πολυάριθμα Οικογενειακά ταμεία έχουν αποποιηθεί νόμιμα την αρμοδιότητά τους. Σε αυτές τις περιπτώσεις, αρμόδια είναι τα Οικογενειακά ταμεία της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit). Οι δικαιούχοι έχουν ενημερωθεί σχετικά.

#### Εξαιρέσεις:

Σε περίπτωση που ο δικαιούχος είναι μέλος ενός άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europäische Union), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Europäischer Wirtschaftsraum) ή της Αλγερίας, Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, του Κοσόβου, Μαρόκου, Μαυροβουνίου, της Ελβετίας, Σερβίας, της Τουρκίας ή της Τυνησίας, η αρμόδια υπηρεσία για τον καθορισμό και την πληρωμή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) είναι το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit). Αυτό ισχύει και μεταξύ άλλων και εάν ένας μόνο μειωμένης προτεραιότητας δικαιούχος (π.χ. ο σύζυγος του δικαιούχου ή ο άλλος γονέας του τέκνου) είναι μέλος ενός από τα προαναφερόμενα κράτη και απασχολείται σε εργοδότη που έχει την έδρα του σε ένα από αυτά τα κράτη ή λαμβάνει κάποια αποζημίωση από εκεί.

### **13. Σε ποιο περίπτωση θα πρέπει το επίδομα τέκνου (Kindergeld) να καταβληθεί σε άλλο πρόσωπο ή σε μία υπηρεσία;**

Εάν ο δικαιούχος δεν παρέχει διατροφή στο τέκνο του, το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) μπορεί να καταβάλει (παραμερίσει) το επίδομα τέκνου (Kindergeld) που αναλογεί στο τέκνο αυτό, κατόπιν επιθυμίας, στο πρόσωπο εκείνο ή στην υπηρεσία, που παρέχει στην πραγματικότητα διατροφή στο τέκνο. Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) μπορεί να καταβληθεί και στο ίδιο το τέκνο, εφόσον είναι υπεύθυνο για τον εαυτό του.

Το επίδομα τέκνου (Kindergeld) μπορεί επίσης να παραμεριστεί, εάν ο δικαιούχος παρέχει διατροφή μόνο ενός ύψους, που είναι κάτω από το ύψος του αναλογικού επιδόματος τέκνου (Kindergeld). Πριν αποφασίσει το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) σχετικά με μια άλλη πληρωμή, ο δικαιούχος έχει την ευκαιρία, να εκφραστεί σχετικά με τα σημαντικά γεγονότα.

Οι υπηρεσίες, που χορήγησαν στον δικαιούχο ή σε ένα τέκνο παροχές χωρίς να έχει υπολογιστεί το επίδομα τέκνου (Kindergeld) (κυρίως υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας και υπηρεσίες ανηλίκων), μπορούν να αναζητήσουν την πληρωμή του αναλογικού επιδόματος τέκνου (Kindergeld) υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

### **14. Σε ποιο περίπτωση προστατεύεται το επίδομα τέκνου (Kindergeld) που βρίσκεται στο λογαριασμό μου;**

Η προστασία κατάσχεσης λογαριασμού προβλέπει, ότι οι οφειλέτες για να αντλήσουν τον μεγαλύτερο δυνατό προστατευτικό χαρακτήρα, θα πρέπει μεταξύ άλλων να αποδεικνύουν ποιες κοινωνικές παροχές εισέρχονται στο λογαριασμό τους. Τα Οικογενειακά Ταμεία (Familienkassen), εκδίδουν, κατόπιν επιθυμίας του δικαιούχου, μία βεβαίωση σχετικά με τη λήψη επιδόματος τέκνου (Kindergeld), η οποία μπορεί να προσκομιστεί στο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα.

### **15. Πως θα ενημερωθείτε σχετικά με την απόφαση του Οικογενειακού σας Ταμείου (Familienkasse);**

Η απόφαση σχετικά με το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) θα σας ανακοινωθεί με μία γραπτή απόφαση από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse).

Σε περίπτωση που το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) είναι αρμόδιο για την πληρωμή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld), μπορείτε επιπρόσθετα να δείτε από το αντίγραφο λογαριασμού σας, το ύψος του ποσού που σας εμβάσθηκε και τον αριθμό επιδόματος τέκνου (Kindergeldnummer) σας καθώς και κατά κανόνα το χρονικό διάστημα, για το οποίο καθορίστηκε το ποσό.

Σε περίπτωση που ένα Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της δημόσιας υπηρεσίας είναι αρμόδιο για την καταβολή του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) (βλέπε και αρ. 12.2), μπορείτε να δείτε το ύψος του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) και το σχετικό χρονικό διάστημα από τη βεβαίωση αποδοχών, εάν το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται μαζί με την αμοιβή ή τον μισθό.

Σε περίπτωση που δεν δικαιούσθε επίδομα τέκνου (Kindergeld) ή σε περίπτωση που θα πρέπει ήδη να επιστρέψετε το καταβληθέν επίδομα τέκνου (Kindergeld), το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse) θα σας το ανακοινώσει επίσης με γραπτή απόφαση.

### **16. Τι μπορείτε να πράξετε κατά της απόφασης;**

Σε περίπτωση που δεν συμφωνείτε με μία απόφαση του Οικογενειακού σας Ταμείου (Familienkasse), μπορείτε να υποβάλλετε ένσταση κατά της απόφασης. Η απόφαση τότε θα επανελεγχθεί από το Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse). Η ένσταση θα πρέπει να υποβληθεί εντός ενός μηνός από την ημέρα δημοσίευσης της απόφασης και γραπτώς στο Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) ή να διαβιβαστεί ηλεκτρονικά. Μπορείτε επίσης να υποβάλετε προσωπικά και προφορικά ένσταση για κατάγγραφή στα πρακτικά. Η διαδικασία της ένστασης είναι δωρεάν. Σε περίπτωση που η ένστασή σας δεν διορθώνεται ή δεν διορθώνεται στα περισσότερα σημεία, θα λάβετε μία απόφαση επί της ένστασης. Κατά αυτής της απόφασης μπορείτε να ασκήσετε αγωγή στο αρμόδιο Φορολογικό δικαστήριο; η διαδικασία της αγωγής, **υπόκειται στην πληρωμή των δικαστικών εξόδων**. Η αγωγή θα πρέπει να ασκηθεί **εντός ενός μηνός** από την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης επί της ένστασης.

## 17. Σε ποια περίπτωση θα πρέπει να επιστρέψετε το επίδομα τέκνου (Kindergeld);

Σε περίπτωση που σας καταβλήθηκε αχρεωστήτως επίδομα τέκνου (Kindergeld), θα πρέπει να το επιστρέψετε ανεξάρτητα από την υπαιτιότητα. Αυτό ισχύει και εάν το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse), κατόπιν εντολής σας, είχε εμβάσει το επίδομα τέκνου (Kindergeld) όχι στον δικό σας λογαριασμό, άλλα στον λογαριασμό ενός τρίτου. Αφού είστε κάτοχος του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) παραμένετε εσείς ο οφειλέτης της αξίωσης επιστροφής. Σχετικά με την απόδοση θα λάβετε από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) μία απόφαση. Το ποσό που πρέπει να αποδοθεί, καθίσταται απαιτητό αμέσως, για το σύνολο του ποσού.

Σε περίπτωση που συνεχίσετε να είστε δικαιούχος επιδόματος τέκνου (Kindergeld), μπορεί να συμψηφιστεί το αχρεωστήτως καταβληθέν επίδομα τέκνου (Kindergeld) με την απαίτησή σας για τρέχον επίδομα τέκνου (Kindergeld) ή με μία πρόσθετη πληρωμή, έως το μισό.

Η άσκηση της ένστασης κατά της απόφασης απόδοσης **δεν** αναβάλλει την υποχρέωσή σας για άμεση, πλήρη εξόφληση. Θα πρέπει κατά βάση να εμβάσετε αρχικά το ποσό που πρέπει να αποδοθεί, παρά τη διαδικασία της ένστασης.

## 18. Πότε ελέγχεται το δικαίωμά σας για χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld);

Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) ελέγχει κατά τη διάρκεια της τρέχουσας καταβολής επιδόματος τέκνου (Kindergeld) σε συγκεκριμένα διαστήματα, αν πληρούνταν οι προϋποθέσεις για το δικαίωμά σας για χορήγηση επιδόματος τέκνου (Kindergeld) κατά το χρονικό διάστημα από τον τελευταίο έλεγχο και συνεχίζουν να πληρούνται και εάν το επίδομα τέκνου (Kindergeld) καταβάλλεται στο σωστό ύψος. Έτσι θα πρέπει να εξακριβωθεί για παράδειγμα, αν

- ➔ εξακολουθείτε να διαμένετε στη Γερμανία και αν τα τέκνα ζουν στο νοικοκυριό σας,
- ➔ συνεχίζεται η σχολική – ή επαγγελματική εκπαίδευση ή η φοίτηση των τέκνων.

Εάν, για τον έλεγχο του δικαιώματος χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld), απαιτείται η συμμετοχή σας, θα λάβετε σε εύθετο χρόνο ένα **ερωτηματολόγιο** ή θα σας ανακοινωθεί μέσω ενός **εγγράφου αιτήματος**, ποια δεδομένα ή ποια αποδεικτικά είναι απαραίτητα. Σε περίπτωση που απαιτείται μία βεβαίωση από μια άλλη υπηρεσία, συνήθως θα βρείτε ήδη συνημμένο το αντίστοιχο έντυπο. Συμπληρώστε το ερωτηματολόγιο επιμελώς και πλήρως και επισυνάψτε τα απαραίτητα έγγραφα. Για να μην επέλθει διακοπή της καταβολής, θα πρέπει να προσκομίσετε τα έγγραφα τουλάχιστον εντός τεσσάρων εβδομάδων στο Οικογενειακό σας Ταμείο (Familienkasse). Είστε νομικά υποχρεωμένος/η για συμμετοχή. Σε περίπτωση που δεν ανταποκριθείτε στη νομική σας υποχρέωση προς συμμετοχή, μπορεί να οδηγηθείτε σε μειονεκτικές νομικές συνέπειες. Το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) θα πρέπει να αρνηθεί τον καθορισμό του επιδόματος τέκνου (Kindergeld) ή – ενδεχομένως να τον τροποποιήσει- αναδρομικά.

Ο έλεγχος από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) δεν σας απαλλάσσει από την υποχρέωσή σας της άμεσης ανακοίνωσης των σημαντικών μεταβολών σχετικά με το δικαίωμα χορήγησης επιδόματος τέκνου (Kindergeld) (βλέπε αρ. 2).

## 19. Πως προστατεύονται τα προσωπικά σας δεδομένα;

Όλα τα δεδομένα σας υπόκεινται στο φορολογικό απόρρητο και στην προστασία δεδομένων. Τα δεδομένα σας διαβιβάζονται τότε μόνο σε άλλες υπηρεσίες, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο και νομικά επιτρεπτό για την πραγματοποίηση της διεκπεραίωσής τους. Ως προς τα προσωπικά σας δεδομένα που είναι απαραίτητα για την επεξεργασία, αποθηκεύονται και επεξεργάζονται ηλεκτρονικά και προστατεύονται από την πρόσβαση τρίτων, από το Οικογενειακό Ταμείο (Familienkasse) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit) ή ορισμένα Οικογενειακά Ταμεία (Familienkassen) της δημόσιας υπηρεσίας.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας για την συλλογή προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 13 και 13 του Κανονισμού Γενικής Προστασίας Δεδομένων θα βρείτε στην ιστοσελίδα του Οικογενειακού σας Ταμείου (θα το βρείτε στο [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)), όπου παρέρχονται επίσης τα στοιχεία επικοινωνίας του Υπεύθυνου προστασίας δεδομένων.

Κατάσταση: Ιανουάριος 2019

FK KG 2 – 01.19